

30 juin 2023
Royal Palace
Bujumbura
Burundi

AMAHORO!
Baden-Württemberg & Burundi
Unsere Partnerschaft

sez
Stiftung Entwicklungs-
Zusammenarbeit
Baden-Württemberg

Réunion des Acteurs du Partenariat **AMAHORO** entre Burundi et Bade-Wurtemberg

Rapport de la conférence



La conférence en bref



La rencontre des acteurs du partenariat entre le Bade-Wurtemberg et le Burundi a été très bien fréquentée avec environ 100 participants (photo : SEZ/Africreative).

Approfondir le partenariat entre le Bade-Wurtemberg et le Burundi par la mise en réseau et l'échange. Tel était l'objectif déclaré de la rencontre des acteurs du partenariat entre le Burundi et le Bade-Wurtemberg.

Le 30.06.2023, la SEZ a invité les acteurs de longue date du partenariat, les nouveaux contacts et les représentants politiques des deux régions au Royal Palace Hotel à Bujumbura. Dans le cadre du programme de la délégation, les participants y ont également pris part. Outre les discours des représentants*tes Burundais*ses et Allemands*des, l'échange sur les thèmes suivants a constitué le cœur des échanges de groupe :

- Climat/environnement/agriculture/sécurité alimentaire
- Économie/entrepreneuriat
- Échanges directs entre parlementaires
- Administration locale/partenariat
- Jeunesse et éducation
- Santé
- Universités et culture
- Comment faire vivre ce partenariat ?

Contenu

La conférence en bref	2
Programme	4
Discours	6
Présentation du partenariat	7
Climat/environnement/agriculture/sécurité alimentaire	8
Économie/entrepreneuriat	8
Échanges directs avec les parlementaires.....	9
Administration locale/parteneriat	9
Jeunesse et éducation.....	9
Santé.....	9
Universités et culture	10
Comment faire vivre ce partenariat ?.....	10
Impressions.....	11

Programme

Heure	Thème
15h30	Arrivée – Vidéo des projets bwirkt! Burundi
16h00	Accueil officiel Raïssa Mpundu, SEZ
Salutations	
16h10	Ouverture de la Rèunion CP Jimmy HATUNGIMANA, Maire de Bujumbura
16h20	Accueil de l'Ambassade Allemande Dieter REINL, Ambassadeur allemand au Burundi
16h30	Mot d'ouverture Philipp KEIL, Directeur exécutif de la SEZ
16h40	Mot d'ouverture Rudi HOOGVLIET, Secrétaire d'État à la politique des médias et du développement et représentant plénipotentiaire du Land du Bade-Wurtemberg auprès de l'État fédéral
16h50	Mot d'ouverture Ferdinand BASHIKAKO, Secrétaire Permanent au Ministère des affaires étrangères et de la Coopération
17h00	Pause – La Photo de Famille
Présentation Partenariat	
17h10	Les nouvelles opportunités de partenariat Ba-Wü / Dr. Christoph Grammer Unité 53, Coopération au développement, Ministère d'État du Bade-Wurtemberg
17h20	Introduction bwirkt! Burundi Raïssa Mpundu, SEZ
17h30	Présentation de projet: Sparkassenstiftung Irène Inayange
17h35	Présentation de projet: Initiatives pour la Promotion de la Santé Rurale et le Développement Intégré (IPSDI) Elias Siboniyo
17h40	Présentation de projet: Kick off to Hope Ephraim Ngendakuriyo
Échange de Groupe à Table	
17h45	<ul style="list-style-type: none"> • Climat / Environnement / Agriculture / Sécurité alimentaire Thomas Hoyer, WeltPartner eG • Economie / Entreprenariat Philipp Keil, SEZ/Dr. Aloys Misago, Université du Burundi • Échange direct avec des membres du parlement Sebastian Cuny, MdL / Stefan Teufel, MdL • Administration / Partenariat commune Maire Rainer Stolz, Ville de Stockach / Dr. Christoph Grammer, Ministère d'État du Bade-Wurtemberg • Jeunesse / Éducation Gundula Bükler , EPiZ • Santé Aline Dusabe / Muna Hassaballah, SEZ • Université / Culture Prof. Dr. Joachim Beck, Université Kehl • Reflection sur le partenariat : Comment faire vivre ce partenariat? Raïssa Mpundu, SEZ

18h30	Résumé et tour de table de feedback Par les Membres de la Délégation ou les Participants
18h50	Mot de Clôture et Ouverture de Diner Raïssa Mpundu, SEZ

Remarque: Le secrétaire permanent auprès du ministère des relations extérieures et le maire de la ville de Bujumbura, CP Jimmy Hatungimana n'ont pas pu se joindre à cause des contraintes de temps mais le maire était représenté par son chef de cabinet, Honorable Niyibigira Bahizi Charles

Discours



Dieter Reinl, Ambassadeur d'Allemagne au Burundi, Rudi Hoogvliet, Secrétaire d'État du Land de Bade-Wurtemberg, Philipp Keil, Directeur exécutif de la SEZ, et Honorable Niyibigira Bahizi Charles, Représentant du maire de la ville de Bujumbura, ont fait des discours (Photo : SEZ/Africreative).

Ambassadeur d'Allemagne au Burundi, Dieter Reinl

L'ambassadeur d'Allemagne au Burundi, Dieter Reinl, s'est félicité des échanges et de la coopération existants au sein du partenariat. Afin de promouvoir le partenariat, il a promis son soutien et a mentionné l'ouverture du bureau de la SEZ au Burundi comme un pas supplémentaire vers l'approfondissement de l'amitié entre le Burundi et l'Allemagne.

Directeur exécutif de la SEZ, Philipp Keil

Pour le directeur exécutif de la SEZ, Philipp Keil, le voyage de la délégation au Burundi marque le début de plus de partenariats et d'échanges physiques entre les deux régions. Il a également souligné que l'ouverture du bureau de la SEZ au Burundi contribuera à réduire les asymétries de pouvoir. De plus, il servira de point de contact à long terme pour faire progresser les échanges et les partenariats.

Représentant du maire de la ville de Bujumbura, Honorable Niyibigira Bahizi Charles

Le représentant du maire de la ville de Bujumbura, Honorable Niyibigira Bahizi Charles a souhaité la bienvenue à toute la délégation dans la ville de Bujumbura. Il a souligné que la ville de Bujumbura souhaitait établir un partenariat fort avec le Land de Bade-Wurtemberg.

Secrétaire d'État du Land de Bade-Wurtemberg, Rudi Hoogvliet

Dans son discours, le secrétaire d'Etat a exprimé sa joie d'être au Burundi pour la première fois et a apprécié l'accueil et le grand nombre de personnes présentes. A la fin de son discours, il a également évoqué l'importance de l'ouverture du bureau de la SEZ au Burundi, qui servira de bureau de liaison entre le Bade-Wurtemberg et le Burundi. Il a invité l'auditoire à profiter de cette rencontre, à créer des partenariats et à s'appuyer sur les échanges qui auront lieu lors de cette rencontre.

Présentation du partenariat



Irène Inayange, Directrice pays à la DSIK Deutsche Sparkassenstiftung für internationale Kooperation e.V., Ephraim Ngendakuriyo de Kick off to Hope et Elias Siboniyo de l'IPSDI (Photo: SEZ/Africreative).

Dr. Christoph Grammer a fait un rapport sur la conférence BW-Burundi 2022. La conférence de l'année dernière représentait un lancement pour un nouvel approfondissement du travail de partenariat. Il a invité le public à discuter de ces thèmes ultérieurement afin de renforcer encore le partenariat. Voici les huit thèmes qui seront au centre de la rencontre d'aujourd'hui :

- Climat/environnement/agriculture/sécurité alimentaire
- Économie/entrepreneuriat
- Échanges directs entre parlementaires
- Administration locale/partnership
- Jeunesse et éducation
- Santé
- Universités et culture
- Comment faire vivre ce partenariat ?

Raïssa Mpundu a présenté la ligne de financement **bwirkt! Burundi**. Elle a abordé quatre points essentiels :

- Le budget total disponible
- Les secteurs soutenus
- Les critères de sélection
- Les challenges de la mise en œuvre de la ligne de financement

Pour plus d'informations sur la ligne de soutien, [cliquez ici](#).

Ensuite, des exemples de projets de **bwirkt! Burundi** 2022 ont été présentés :

- Irène Inayange et Eva Pressl, de la Sparkassenstiftung

- Elias Siboniyo, de IPSDI, Initiatives pour la Promotion de la Santé Rurale et le Développement Intégré
- Ephraim Ngendakuriyo, de Kick off to hope

Feedback des tables rondes



Une table ronde animée (Photo : SEZ/Africreative).

Lors des tables rondes, les participants ont échangé leurs points de vue sur les huit thèmes focaux et ont élaboré ensemble d'autres priorités pour le partenariat.

Climat/environnement/agriculture/sécurité alimentaire, reporté par Aimé Patrick Manirakiza

- Promotion d'une technique agroforestière de culture écologique. Celle-ci consiste à planter du café dans le même champ que d'autres cultures (par exemple, bananes, papayes) afin de permettre une production diversifiée sur une surface limitée.
- Encourager le gouvernement à prendre en compte cette pratique, étant donné que les surfaces cultivables sont limitées au Burundi et qu'une production à grande échelle sur une petite surface serait avantageuse.

Économie/entrepreneuriat, reporté par Bernard Ndikumwenayo

- Soutenir la formation professionnelle des personnes et des jeunes à risque
- Financement de l'échange d'expériences entre les deux régions
- Financement de voyages d'études dans le Bade-Wurtemberg et au Burundi afin d'acquérir de l'expérience sur des projets réussis
- Besoins en infrastructures, notamment construction de routes et raccordement à l'électricité pour favoriser le commerce et réaliser des projets dans les zones qui n'ont pas accès aux routes et à l'électricité
- Échange de marchandises pour faciliter la vente de produits (par exemple, ouverture d'un stand en Allemagne où les produits burundais peuvent être vendus)

- Encourager les investisseurs allemands à investir au Burundi dans différents secteurs afin de stimuler l'économie du pays

Échanges directs avec les parlementaires, reporté par Sebastian Cuny

- Promotion des droits de l'homme et de la démocratie
- Promotion du droit à la liberté de la presse
- Renforcement des contacts personnels que les parlementaires de Bade-Wurtemberg ont noués au Burundi
- Renforcer les partenariats pour la démocratie

Administration locale/parteneriat, reporté par Dr. Christoph Grammer

- Échange d'adresses électroniques entre les citoyens de deux communes du Bade-Wurtemberg et du Burundi, afin d'envoyer les adresses au point de contact de la SEZ.
- La décentralisation
- Le rôle de la diaspora
- Soutien à l'organisation des élections
- Le rôle important de la société civile dans la gestion et le développement des communes
- Le soutien aux élus
- Les questions de planification dans l'administration
- Ils se sont inspirés d'un précédent partenariat entre Bisoro et une commune du Bade-Wurtemberg, qui a servi d'exemple pour montrer comment cela pourrait fonctionner

Jeunesse et éducation, reporté par Frédién Bizimana

- Les participants du groupe ont établi une liste de leurs adresses électroniques.
- Renforcer le partenariat dans le domaine de l'éducation
- Promouvoir l'éducation formelle afin d'améliorer la qualité de l'enseignement au Burundi, en renforçant les capacités des enseignants et en fournissant le matériel nécessaire.
- Renforcer l'éducation préscolaire
- Promotion de la recherche
- Partenariats entre jeunes du Bade-Wurtemberg et du Burundi
- Promouvoir la cohésion sociale et l'éducation à la paix par le sport, fournir les équipements nécessaires et renforcer le personnel sportif.
- Création d'une "classe de vision" plus pratique que théorique, dans laquelle le diplômé du cours peut voler de ses propres ailes et dispose des connaissances pratiques nécessaires à la communauté.
- Prolonger la durée des projets (à cinq ans) afin de garantir leur durabilité et d'obtenir un réel impact.
- Promouvoir la concordance entre l'éducation religieuse et l'éducation scolaire ; l'éducation religieuse devrait compléter l'éducation scolaire (par exemple, transmission de valeurs différentes sur l'argent entre les écoles et les églises)

Santé, reporté par Dr. François Ndikumwenayo

- Accès aux soins de santé primaires pour la population burundaise
- Développement de la recherche médicale
- Promotion des plantes médicinales, promotion de la plante artemisia
- Individualisation du thème de la santé, développement de lignes directrices pour la coopération (ex. : un comité commun du ministère de la santé et de la SEZ pour définir ensemble les lignes directrices de la coopération dans le domaine de la santé).
- Promotion de partenariats avec les hôpitaux du Bade-Wurtemberg et du Burundi, comme il y a eu autrefois un partenariat entre le Land de Bade-Wurtemberg et l'hôpital Kayanza.

- Améliorer les mesures pour une prise en charge efficace des personnes en phase curative.
- Promouvoir la prévention des facteurs de risque inévitables (tabac, drogue, etc.)
- Renforcer les capacités des prestataires de soins, car il s'avère difficile de traiter les maladies chroniques les plus courantes (par exemple, le diabète).
- Renforcer la recherche ciblée afin de mieux comprendre le système de santé dans notre communauté.
- Renforcer le partenariat équitable dans le secteur de la santé

Universités et culture, reporté par Dr. Willy-Marcel Ndayitwayeko

Du point de vue des universités :

- Encourager les échanges entre le Nord et le Sud, c'est-à-dire la mobilité des enseignants et des étudiants burundais.
- Mise en place d'un système universitaire privé et public entre le Bade-Wurtemberg et le Burundi
- Valorisation des produits de recherche apparentés, étude des modèles du Bade-Wurtemberg
- Soutien d'experts et de professeurs pour des thèses de doctorat à l'école doctorale burundaise
- Promotion de la technologie au Burundi de la même manière qu'au niveau international, en tenant compte de la culture burundaise
- Partager des approches pédagogiques "dualistes" pour que les étudiants puissent accéder à l'emploi en entreprise
- Soutien au développement pratique de l'exhaustivité numérique afin de promouvoir l'enseignement en ligne au Burundi.
- Échange d'expériences entre les universités burundaises et allemandes.

Aspects culturels :

- Renforcer les associations et fédérations pour relever les défis de l'accès au marché étranger.
- Prendre en compte les échanges entre la culture burundaise et la culture allemande
- Mobilité des artistes des deux régions
- Intégrer le genre dans les activités culturelles et les universités
- Promouvoir le sport au Burundi
- Accès aux compétitions en Bade-Wurtemberg pour les clubs sportifs burundais
- Échange d'expériences dans certaines disciplines sportives entre le Bade-Wurtemberg et le Burundi.

Aspects linguistiques :

- Promotion de la langue allemande au Burundi
- Réduction des coûts d'apprentissage de l'allemand à l'institut
- Promotion de l'apprentissage du kirundi dans le Bade-Wurtemberg

Comment faire vivre ce partenariat, reporté par Abbé Leopold Niyintunze

- Couverture médiatique des activités de la SEZ au Burundi, par exemple la réunion à grande échelle qui n'a pas été suffisamment couverte par les médias.
- Organiser plus d'ateliers d'échange comme celui-ci afin d'ouvrir plus de partenariats dans différents secteurs (ex : ouverture d'un centre pour enfants où nous parlons de santé, de sécurité alimentaire et de soutien psycho-affectif).
- Prolonger la durée du projet de 12 à 24 mois afin d'assurer la durabilité et un plus grand impact pour le Bade-Wurtemberg - Burundi.
- Développement de partenariats entre les partenaires qui ont déjà travaillé avec la SEZ.
- Collaboration entre les partenaires et le gouvernement du pays pour la mise en œuvre de certains projets.







Toutes les photos © SEZ/Africreative